

高原地基督教生命堂主日聯合崇拜
*Christian Evangelical Mission Church
in Highland Park*

二零一七年六月四日下午一時半

June 4, 2017- 1:30 PM

司會	黃明 弟兄
Chairman:	Mr. Ming Huang
講員	黃宋來 牧師
Speaker:	Rev. Andrew Wong
翻譯	丁薛芬妮 姊妹
Translator:	Mrs. Fanny Tan
司琴	王馮熾熾姊妹
Pianist:	Mrs. Ying-Ying Wang
司獻	陳耀根 弟兄
Usher:	Mr. Yiu Kan Chan
	林富明 弟兄
	Mr. Ming Lim
	葉李亞新 姊妹
清潔	Mrs. Ah Sun Ip
Clean Up:	凌秀菁 姊妹
	Mrs. Marian Chan
遞聖餐	張譽山弟兄
Communion:	Mr. Yee- San Chang
	謝定全弟兄
	Mr. Ding Shieh

1	<u>序樂</u> Prelude	司琴 Pianist
2	宣召 Call to Worship	<u>詩篇</u> Psalm 95:6-7. 司會 Chairman
3	頌讚詩 Hymn of Praise	<u>#141</u> (1,2,4) 眾立 Cong. Stand
4	祈 禱 Prayer	司會 Chairman
5	讀經 Scripture Reading	<u>詩篇 115 篇</u> (舊約 734 頁) Psalm 115 司會 Chairman
6	唱 詩 Hymn	<u>#191</u> 眾立 Cong. Stand
7	報 告 Announcement	司會 Chairman
8	獻 唱 Anthem	<u>#29</u> 成人詩班 Adult Choir
9	證 道 Sermon	黃宋來牧師 Rev. Wong
10	回應詩 Response	<u>#179</u> 眾立 Cong. Stand
11	聖 餐 Communion	黃宋來牧師 Rev. Wong
12	奉 獻 Offering	司獻 Usher
13	祈 禱 Prayer	眾立 Cong. Stand
14	<u>三一頌</u> Doxology	眾立 Cong. Stand
15	祝 福 Benediction	黃宋來牧師 Rev. Wong
16	阿們頌 Threifold Amen	眾立 Cong. Stand
17	殿 樂 Postlude	司琴 Pianist

報 告 事 項

- 今日為聖餐主日,已信主者請預備心領受主的杯和餅,同思主愛.
- 今日崇拜後有茶點,歡迎大家留步同享美好團契
- 明晚八時於練蔡嬌伯母府上舉行查經聚會,歡迎弟兄姊妹踴躍參加.
- 本周三晚八時於楊昭陸伉儷府上舉行查經禱告會,歡迎弟兄姊妹邀約親友踴躍參

加。

5. 本週五晚七時半於丁自強伉儷府上舉行青年團契,歡迎青少年踴躍參加.
6. 下週六(06/17/2017)晚七時半於王強弟兄伉儷府上舉行錫安團契, 歡迎弟兄姊妹邀約親友踴躍參加.
7. 上主日中英文聯合崇拜奉獻: \$ 545 .00.

Announcements

1. We have Holy Communion today. May all believers prepare your hearts to remember God's love.
2. Today after the Sunday worship, we will have refreshments in the Blue room. Please stay to have fellowship with one another.
3. Tomorrow night at 8:00PM, we will have a Bible Study at Mrs. Chai Kiu Lim's house.
4. On Wednesday night at 8 PM, there will have a bible study and prayer meeting at Dr.. & Mrs. Micky Yu's house.
5. On Friday at 7:30PM there will be a youth fellowship at Mr. & Mrs. Jimmy Tan's house.
6. On 06/17/2017(Saturday) at 7:30PM, we will have Zion Fellowship at Mr. and Mrs. Charlie Wang 's house. Please bring a dish to the potluck dinner.
7. Last week's offering: \$ 545.00.

本週金句 This week's Bible Verse

草必枯乾, 花必凋殘, 惟有我們神的話必永遠立定. **以賽亞書 40:8.**

The grass withers and the flowers fall, but the word of our God endures forever.

---- **Isa 40:8.**